



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

MÉMORANDUM – CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE

À : Toutes les parties, dossier n° 002

Date : 15 février 2012

DE : Susan Lamb, Juriste hors classe de la Chambre de première instance

COPIE : Tous les juges de la Chambre de première instance

OBJET : Nouveau point de la situation concernant l'injonction donnée par la Chambre de première instance aux experts médicaux aux fins d'obtenir un rapport actualisé sur l'état de santé de IENG Thirith

Le 31 janvier 2012, la Chambre de première instance a prolongé jusqu'au 10 février 2012 le délai accordé aux experts qui avaient précédemment examiné IENG Thirith pour déposer un rapport actualisé sur l'état de santé de l'Accusée, sur la base des nouveaux éléments disponibles depuis son dernier examen médical réalisé en septembre 2011, ainsi que leurs recommandations par rapport à un traitement que celle-ci pourrait suivre et qui serait susceptible d'avoir une incidence sur la question de son aptitude à être jugée (doc. n° E138/1/7/2). Le 14 février 2012, les experts ont demandé que le délai imparti pour déposer le rapport soit prolongé jusqu'au 28 février 2012. Ils ont indiqué qu'après examen attentif du dossier médical de IENG Thirith, consultations avec les médecins traitants et délibérations entre experts, ils considéraient qu'avant toute recommandation à la Chambre de première instance, il était nécessaire que certains experts examinent directement l'Accusée. En conséquence, les experts ont effectué un examen actualisé complet de IENG Thirith les 2 et 3 février 2012. Les experts finissent actuellement de rédiger un rapport contenant les recommandations des experts médicaux désignés. La Chambre de première instance a accordé la prolongation de délai demandée et fixé la nouvelle date limite au 28 février 2012.

ឯកសារទទួល	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/date de reception):	
20 / 02 / 2012	
ម៉ោង (Time/Heure) :	
13:30	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
Ratanak	